

康樂及文化事務署
區議會撥款申請

下列附件為康樂及文化事務署（下稱「康文署」）2019/20 年度之撥款申請。有關申請已獲文娛康樂及地區設施管理委員會通過，惟申請款項超出委員會的批款上限，因此須提交至區議會大會審批，現請議員審閱及通過有關撥款申請。

文件編號	文件標題	撥款申請金額
附件甲	康樂及文化事務署於 2019 年 4 月至 2020 年 3 月 在九龍城區舉辦的康樂體育活動計劃	\$6,548,946
附件乙	康樂及文化事務署 2019/20 年度 在九龍城區提供地區免費文娛節目計劃	\$550,000

九龍城區議會秘書
2019 年 2 月

康樂及文化事務署於2019年4月至2020年3月 在九龍城區舉辦的康樂體育活動計劃

目 的

本文件旨在提供有關康樂及文化事務署(康文署)九龍城區康樂事務辦事處於2019年4月至2020年3月期間舉行的康樂體育活動計劃，有關計劃已獲文娛康樂及地區設施管理委員會通過，惟活動款項超出委員會的批款上限，因此須提交至區議會大會審批，現請議員審閱及通過有關撥款申請。

背 景

2. 自2008年在全港18區全面落實推行區議會參與管理康文署轄下地區文娛康體設施及服務的安排後，康文署各分區康樂事務辦事處於每一財政年度展開前均須向有關區議會提交未來一年的康體活動計劃詳情，以供審批撥款。

3. 康文署一向致力推廣「普及體育」。在未來一年，九龍城區康樂事務辦事處將繼續為區內不同年齡及體能人士提供多元化的康樂及體育活動，鼓勵市民培養恆常參與體育及體能活動的習慣，建立健康的生活模式，貫徹普及體育的政策。為確保活動種類及質素能符合區內居民的需要和期望，我們在制訂全年活動計劃時，會考慮各方面的因素，以滿足地區人士在康樂體育活動方面的需求。這些因素包括 -

- (i) 整體普及體育發展政策；
- (ii) 整體人口增長比率和不同年齡及不同組別人口數字變化，例如長者、殘疾人士和弱勢社群等；
- (iii) 區議會對康體活動的建議，如發展地區特色體育活動的意見；
- (iv) 地區人士對康樂體育活動的需求；
- (v) 可供運用的資源及撥款；
- (vi) 康體設施的供應；
- (vii) 過往各項地區康體活動的受歡迎程度；
- (viii) 個別體育運動的發展趨向；以及
- (ix) 體育總會和地區體育會的意見及對相關活動的支援。

本辦事處在舉辦地區康樂體育活動時，會繼續聽取各議員的意見，密切監察活動的推行情況，並會因應地區人士的反應及需求，在策劃舉辦活動方面作出適當的調整。

4. 在2018-19年度，康文署九龍城區康樂事務辦事處在獲得九龍城區議會的支持下，在本區舉辦的康樂體育活動共1 229項，參加人次約85 533人，而活動支出為\$6,299,845元。

2019-20年度康樂體育活動計劃

5. 根據上述各項考慮因素，九龍城區康樂事務辦事處為區內人士制訂了2019-20年度康樂體育活動整體計劃建議，預計全年舉辦約1 238項康樂體育活動，供87 054人次參與，而活動總預算經費約為\$6,548,946元。這些活動包括為不同年齡組別及不同體能的人士舉辦多元化的體育訓練班、康樂活動及分區比賽；除繼續提供多元化的體育及體能活動供不同人士參與，本辦事處更特別為父母與子女、中年人士、在職人士、特殊組別人士（如長者、殘疾人士、低收入家庭、邊緣青少年）等設計適合他們參加的體能及體育活動，並會透過舉辦大型活動，加強宣傳，以鼓勵更多市民參與康樂體育活動，從而建立健康的生活模式。全年活動詳情及去年度活動數目、人數及支出一併載列於附件一，供各議員參閱。

康樂活動

6. 康文署會繼續檢視康體活動與設施，以提供更優質及更適切的康體服務供市民享用。繼2012年底公布的「普及健體運動－社區體質測試計劃」的研究報告和跟進計劃，康文署已列出相應跟進工作：(i)提供多樣化康樂及體育活動供幼兒及兒童參與，分區康樂事務辦事處會在暑假及長假期舉辦兒童健體、羽毛球、乒乓球、小型網球、兒童舞、小領袖計劃、游泳等活動供兒童參與。研究亦顯示，如果父母有較多的體能活動量，其子女相對也較活躍，因此我們會繼續推廣不同類型的親子活動供父母及子女一同參加，例如公園定向、羽毛球、社交舞、飛盤等；(ii)提高青少年參與體育活動的興趣，康文署會參考現時流行及較受青少年喜愛的活動，並舉辦長跑、單車、水上活動等，以配合他們的需要；(iii)為女性提供更多參與運動的機會，如舞蹈、器械健體等，鼓勵她們投入參與，保持良好的體質；及(iv)舉辦及推廣適合中年人士的活動，如健步行、門球、草地滾球、水中健體、鬆弛技巧及伸展運動等，讓他們在餘暇時間多做運動，舒緩工作和生活帶來的壓力。

為特殊組別人士舉辦的活動

7. 為照顧特殊組別人士，包括為長者、殘疾人士、低收入家庭及邊緣青少年等的需要，康文署將繼續與社會福利署轄下非牟利團體合作，特別設計不同類型的康樂體育活動，免費供他們參加。來年度將舉辦335項上述特別設計活動予約42 326人次參與，較去年增加約855人次(增加約2%)。

地區特色體育活動

8. 就發展社區特色體育活動方面，本區自2006-07年度選擇舞蹈活動為發展項目，希望將本區孕育為舞蹈活動的基地，從中發掘有潛質的運動員，讓有關體育總會作進一步的培訓。本辦事處會繼續致力加強與區議會、地區體育會及體育總會合作，透過檢討及重新整合有關特色活動，本署下年度預計舉辦特色活動共205項，參與人數約27 682人。

重點宣傳「普及體育」的活動

9. 康文署除提供康樂及體育活動外，更計劃透過大型的宣傳活動，例如繼續舉行「全民運動日」、「普及體育嘉年華」等，以增強市民恆常參與體育及體能活動的意識。

撥款申請

10. 九龍城區康樂事務辦事處計劃於2019年4月至2020年3月份舉辦1 238項康樂體育活動，現向區議會申請撥款共\$6,548,946元。有鑑於區議會規定每項撥款申請上限為二百五十萬，故本辦事處將為上述期間舉辦的康體活動分載於以下四份撥款申請提交予區議會審批。此外，由於每個財政年度的開支結算日大多安排在每年3月初，故此2020年3月的活動開支須由下一財政年度支付，有關金額約為\$207,647元。有關申請如下-

- (i) 有關2019年4月至7月的活動開支申請(附件二)
- (ii) 有關2019年8月至10月的活動開支申請(附件三)
- (iii) 有關2019年11月至2020年2月的活動開支申請(附件四)
- (iv) 有關2020年3月的活動開支申請(附件五)

11. 在地區舉辦的康樂體育活動，主要開支為兼職員工的費用，包括教練及其他的協助人員，其餘的是器材及宣傳費用，場地則大部分由康文署免費提供。為配合整體人口的增長及回應地區人士的需求，加上物價的變動及兼職員工薪酬的調整等因素，九龍城區康樂事務辦事處確實有需要向區議會申請前文第10段所述康體活動計劃的撥款，以維持服務水平。

12. 待區議會批准於內文第10段有關九龍城區2019年4月至2020年3月份舉辦的康樂體育活動計劃建議及活動開支後，康文署將展開於2019-20年度舉辦的各項籌辦活動的事宜。

文件提交

13. 上述活動撥款申請早前已於文娛康樂及地區設施管理委員會2019年1月17日的第19次會議中獲得通過。由於款項超出委員會的批款上限，有關申請須提交區議會通過，並在徵得區議會主席的同意下，現傳閱本文件。請議員通過本文件所載涉及合共\$6,548,946元的有關九龍城區2019年4月至2020年3月份舉辦的康樂體育活動計劃的撥款申請，並於2019年2月15日(星期五)中午12時或以前，將填妥的回條擲回區議會秘書處，以便跟進。按照會議常規的規定，若秘書處接獲的回覆中支持意見達三分之二或以上，則視有關撥款申請獲得通過

康樂及文化事務署

九龍城區康樂事務辦事處

2019年2月

檔案: (91) in LCSD LS(KC) 1-55/4 VI

九龍城區 2018/19 及 2019/20 年度康樂體育活動計劃比較

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算 活動數目		預算 參加人數		預算支出	
	2018-19	2019-20	2018-19	2019-20	2018-19	2019-20
1. 田徑及水上活動						
<u>訓練班</u>						
長跑	5	6	200	240	\$31,638	\$39,510
拯溺@	5	5	120	120	\$54,912	\$57,182
游泳	183	183	3 184	3 180	\$876,902	\$926,711
<u>比賽</u>						
水運會@	1	1	500	500	\$102,900	\$106,677
陸運會@	1	1	700	700	\$112,005	\$116,298
小計	195	196	4 704	4 740	\$1,178,357	\$1,246,378
2. 舞蹈及健體						
<u>訓練班</u>						
健體舞	96	96	2 880	2 880	\$279,685	\$289,679
八段錦	3	2	90	60	\$7,602	\$5,292
身心伸展	2	6	48	144	\$10,060	\$38,582
兒童舞	8	8	160	160	\$37,426	\$38,892
器械健體	166	160	3 320	3 200	\$414,806	\$417,942
普及體操	3	3	90	90	\$14,490	\$15,047
水中健體	7	7	210	210	\$30,694	\$31,962
爵士舞	5	5	150	150	\$24,362	\$25,200
柔道	4	4	120	120	\$27,823	\$29,028
中國舞	5	8	150	240	\$24,138	\$40,320
親子社交舞	1	1	30	30	\$4,536	\$4,667
社交舞	19	19	570	570	\$171,193	\$178,101
太極	23	32	1 120	1 340	\$278,523	\$349,962
簡易太極	12	12	320	320	\$32,354	\$33,810
太極劍	10	15	440	600	\$113,193	\$156,230
西方土風舞	8	8	230	240	\$38,889	\$40,341
兒童武術	1	1	20	20	\$6,404	\$6,532
瑜伽	42	41	1 260	1 230	\$203,916	\$206,304
<u>康樂活動</u>						
八段錦	1	1	30	30	\$422	\$441
正確使用健身室設施簡介會	50	50	1 250	1 250	\$110,988	\$113,193
健身室月票使用計劃	12	12	7 800	7 800	\$107,192	\$112,203
健步行簡介會	1	1	120	120	\$7,017	\$7,060
舞蹈晚會	2	2	600	600	\$138,187	\$138,661
太極同樂日	12	9	600	450	\$29,853	\$8,639

比賽						
舞蹈#	1	1	500	500	\$66,239	\$68,887
小計	499	504	21 873	22 354	\$2,260,159	\$2,356,975
3. 個人活動						
訓練班						
美式桌球	3	3	18	18	\$4,708	\$4,880
射箭	1	1	12	12	\$11,034	\$11,220
羽毛球	33	33	792	792	\$182,056	\$182,056
圍棋	5	5	100	100	\$18,331	\$19,077
室內短墊滾球	2	2	16	16	\$6,758	\$7,056
小型網球	13	13	208	208	\$55,564	\$58,217
親子羽毛球	6	6	144	144	\$19,230	\$19,241
壁球	17	17	204	204	\$60,095	\$60,103
乒乓球@	35	35	840	840	\$170,949	\$176,524
網球@	43	43	588	588	\$200,023	\$200,030
康樂活動						
跳繩	1	1	30	30	\$7,689	\$7,731
單車	3	3	150	150	\$32,931	\$32,936
室內短墊滾球	1	1	16	32	\$630	\$659
泰拳	1	1	12	12	\$1,627	\$3,521
比賽						
羽毛球@	1	1	768	768	\$185,085	\$127,623
乒乓球@	1	1	536	536	\$88,133	\$89,439
網球@	1	1	368	368	\$103,606	\$108,598
小計	167	167	4 802	4 818	\$1,148,449	\$1,108,911
4. 戶外活動						
康樂活動						
旅行/陸上暢遊	2	2	192	192	\$11,467	\$11,476
遠足	6	6	288	288	\$24,995	\$24,995
騎馬	2	2	48	48	\$11,634	\$11,680
宿營	1	1	96	96	\$6,026	\$6,031
運動攀登	1	1	24	24	\$4,222	\$4,267
小計	12	12	648	648	\$58,344	\$58,449
5. 隊際活動						
訓練班						
七人足球	1	1	30	30	\$9,503	\$9,724
籃球	2	2	60	60	\$14,688	\$15,288
門球	1	1	30	30	\$6,758	\$6,774
排球	2	2	60	60	\$15,082	\$15,150
康樂活動						
飛盤	2	2	120	120	\$2,714	\$2,841
板球	3	3	90	90	\$10,132	\$10,173

門球	1	1	30	30	\$2,270	\$2,273
比賽						
三人籃球@	1	1	160	160	\$28,679	\$29,974
七人足球@	1	1	384	384	\$29,228	\$29,929
籃球@	1	1	576	576	\$55,000	\$55,000
排球	1	1	320	640	\$22,853	\$23,877
小計	16	16	1 860	2 180	\$196,907	\$201,003
6. 其他						
訓練班						
長者活動	50	50	874	878	\$105,467	\$109,977
康樂活動						
長者活動*	142	141	28 150	28 075	\$281,786	\$295,772
殘疾人士/長期病患者活動	68	69	4 529	5 335	\$331,745	\$422,480
邊緣青少年活動	2	2	100	100	\$4,052	\$4,254
低收入家庭活動	2	2	1 290	1 290	\$5,591	\$5,683
嘉年華	19	16	9 700	9 748	\$571,609	\$495,392
社區園圃計劃	2	2	60	60	\$155,994	\$159,631
綠化活動	1	1	20	20	\$2,648	\$2,733
活力長者計劃	56	57	6 528	6 648	\$53,206	\$55,180
園藝講座	2	2	60	60	\$6,052	\$6,160
植樹日	1	1	100	100	\$19,646	\$19,968
小計	345	343	51 411	52 314	\$1,537,796	\$1,577,230
總數	1 229	1 238	85 533	87 054	\$6,299,845	\$6,548,946

註：

1. @ 與九龍城區康樂體育促進會有限公司合辦(乒乓球及網球訓練班只包括中級班)，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
2. # 與九龍城區文娛促進會合辦，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
3. * 包括與九龍城區老人福利康樂聯會合辦的長者日營活動；但不包括活力長者計劃，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
4. 各項節目的細節或會因應實際情況，例如場地、天氣及資源分配等因素而需作出修改或調動。
5. 上述合辦活動經參考及檢討去年的計劃而編排，本署稍後會與有關合辦機構確定合辦活動內容。

有關2019年4月至7月的活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約496項康體活動，供24 840人參加。上述期間的活動總開支為\$2,232,326元。所舉辦的活動包括九龍城區三人籃球比賽、長者/殘疾人士/長期病患者活動、長跑訓練班、運動攀登同樂日、低收入家庭日營、騎馬同樂日、小輪車同樂日、健步行簡介會、懷舊金曲夜暨運動推廣在海心公園、體趣嘉年華暨舞蹈同樂日、社區園圃計劃、游泳、器械健體、健體舞、網球及其他不同類型的訓練班等等，現向九龍城區議會申請確認審批2019年4月至7月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄一。

九龍城區 2019 年 4 月至 7 月舉辦的康樂體育活動計劃

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
長跑	3	120	\$19,533
拯溺@	3	72	\$33,209
游泳	114	1 980	\$576,953
比賽			
水運會@	0	0	\$0
陸運會@	0	0	\$0
小計	120	2 172	\$629,695
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	36	1 080	\$102,396
八段錦	0	0	\$0
身心伸展	2	48	\$11,517
兒童舞	4	80	\$19,173
器械健體	53	1 060	\$134,820
普及體操	2	60	\$9,912
水中健體	3	90	\$13,318
爵士舞	2	60	\$9,891
柔道	2	60	\$14,324
中國舞	3	90	\$14,805
親子社交舞	1	30	\$4,667
社交舞	7	210	\$63,945
太極	11	460	\$116,913
簡易太極	4	110	\$10,458
太極劍	6	240	\$60,973
西方土風舞	3	90	\$14,826
兒童武術	1	20	\$6,532
瑜伽	17	510	\$83,832
康樂活動			
八段錦同樂日	0	0	\$0
正確使用健身室設施簡介會	18	450	\$39,444
健身室月票使用計劃	4	2 600	\$35,910
健步行簡介會	1	120	\$7,060
舞蹈晚會	0	0	\$0
太極同樂日	3	150	\$2,923

<u>比賽</u>			
舞蹈#	0	0	\$0
小計	183	7 618	\$777,639
3. 個人活動			
<u>訓練班</u>			
美式桌球	2	12	\$3,200
射箭	0	0	\$0
羽毛球	9	216	\$58,752
圍棋	2	40	\$7,505
室內短墊滾球	0	0	\$0
小型網球	8	128	\$33,915
親子羽毛球	3	72	\$11,303
壁球	7	84	\$24,823
乒乓球@	15	360	\$72,164
網球@	20	288	\$94,518
<u>康樂活動</u>			
跳繩	0	0	\$0
單車	1	50	\$11,209
室內短墊滾球	0	0	\$0
泰拳	0	0	\$0
<u>比賽</u>			
羽毛球@	0	0	\$0
乒乓球@	0	0	\$0
網球@	0	0	\$0
小計	67	1 250	\$317,389
4. 戶外活動			
<u>康樂活動</u>			
旅行/陸上暢遊	0	0	\$0
遠足	0	0	\$0
騎馬	1	24	\$5,817
宿營	0	0	\$0
運動攀登	1	24	\$4,267
小計	2	48	\$10 084
5. 隊際活動			
<u>訓練班</u>			
七人足球	1	30	\$9,724
籃球	2	60	\$15,288
門球	0	0	\$0
排球	2	60	\$15,150
<u>康樂活動</u>			
飛盤	0	0	\$0
板球	0	0	\$0

門球	0	0	\$0
比賽			
三人籃球@	1	160	\$29,974
七人足球@	0	0	\$0
籃球@	0	0	\$0
排球	0	0	\$0
小計	6	310	\$70,136
6. 其他			
訓練班			
長者活動	29	500	\$63,231
康樂活動			
長者活動*	36	8 105	\$84,662
殘疾人士/長期病患者活動	26	662	\$114,597
邊緣青少年活動	0	0	\$0
低收入家庭活動	1	645	\$2,833
嘉年華	4	1 100	\$64,804
社區園圃計劃	1	30	\$79,574
綠化活動	0	0	\$0
活力長者計劃	21	2 400	\$17,682
園藝講座	0	0	\$0
植樹日	0	0	\$0
小計	118	13 442	\$427,383
總數	496	24 840	\$2,232,326

註：

1. @ 與九龍城區康樂體育促進會有限公司合辦(乒乓球及網球訓練班只包括中級班)，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
2. # 與九龍城區文娛促進會合辦，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
3. * 包括與九龍城區老人福利康樂聯會合辦的長者日營活動；但不包括活力長者計劃，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
4. 各項節目的細節或會因應實際情況，例如場地、天氣及資源分配等因素而需作出修改或調動。
5. 上述合辦活動經參考及檢討去年的計劃而編排，本署稍後會與有關合辦機構確定合辦活動內容。

有關2019年8月至10月的活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約369項康體活動，供26 891人參加。上述期間的活動總開支為\$2,283,884元。所舉辦的活動包括九龍城區籃球/乒乓球/羽毛球/網球/游泳比賽、全民運動日、長者/殘疾人士/長期病患者活動、泰拳同樂日、家庭宿營、行山樂、拯溺、社交舞、乒乓球、壁球、親子羽毛球及其他不同類型的訓練班等等，現向九龍城區議會申請確認審批2019年8月至10月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄二。

九龍城區 2019 年 8 月至 10 月舉辦的康樂體育活動計劃

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出
1. 田徑及水上活動			
<u>訓練班</u>			
長跑	2	80	\$13,318
拯溺@	2	48	\$23,973
游泳	69	1 200	\$308,643
<u>比賽</u>			
水運會@	1	500	\$106,677
陸運會@	0	0	\$0
小計	74	1 828	\$452,611
2. 舞蹈及健體			
<u>訓練班</u>			
健體舞	24	720	\$74,855
八段錦	1	30	\$2,646
身心伸展	2	48	\$15,538
兒童舞	2	40	\$9,513
器械健體	41	820	\$108,486
普及體操	1	30	\$5,135
水中健體	4	120	\$18,644
爵士舞	2	60	\$10,206
柔道	1	30	\$7,352
中國舞	2	60	\$10,206
親子社交舞	0	0	\$0
社交舞	5	150	\$47,565
太極	10	420	\$111,232
簡易太極	3	80	\$8,666
太極劍	4	160	\$42,336
西方土風舞	3	90	\$15,309
兒童武術	0	0	\$0
瑜伽	9	270	\$45,927
<u>康樂活動</u>			
八段錦同樂日	1	30	\$441
正確使用健身室設施簡介會	12	300	\$27,641
健身室月票使用計劃	3	1 950	\$29,106
健步行簡介會	0	0	\$0
舞蹈晚會	0	0	\$0
太極同樂日	1	50	\$953

<u>比賽</u>			
舞蹈#	0	0	\$0
小計	131	5 458	\$591,757
3. 個人活動			
<u>訓練班</u>			
美式桌球	1	6	\$1,680
射箭	0	0	\$0
羽毛球	10	240	\$51,377
圍棋	2	40	\$7,715
室內短墊滾球	2	16	\$7,056
小型網球	3	48	\$14,027
親子羽毛球	3	72	\$7,938
壁球	6	72	\$21,168
乒乓球@	12	288	\$65,457
網球@	9	114	\$43,772
<u>康樂活動</u>			
跳繩	0	0	\$0
單車	2	100	\$21,727
室內短墊滾球	1	32	\$659
泰拳	1	12	\$3,521
<u>比賽</u>			
羽毛球@	1	768	\$127,623
乒乓球@	1	536	\$89,439
網球@	1	368	\$108,598
小計	55	2 712	\$571,757
4. 戶外活動			
<u>康樂活動</u>			
旅行/陸上暢遊	0	0	\$0
遠足	1	48	\$4,280
騎馬	0	0	\$0
宿營	1	96	\$6,031
運動攀登	0	0	\$0
小計	2	144	\$10,311
5. 隊際活動			
<u>訓練班</u>			
七人足球	0	0	\$0
籃球	0	0	\$0
門球	0	0	\$0
排球	0	0	\$0
<u>康樂活動</u>			
飛盤	0	0	\$0
板球	0	0	\$0

門球	0	0	\$0
比賽			
三人籃球@	0	0	\$0
七人足球@	0	0	\$0
籃球@	1	576	\$55,000
排球	0	0	\$0
小計	1	576	\$55,000
6. 其他			
訓練班			
長者活動	21	378	\$46,746
康樂活動			
長者活動*	39	7 367	\$84,051
殘疾人士/長期病患者活動	22	999	\$118,710
邊緣青少年活動	2	100	\$4,254
低收入家庭活動	1	645	\$2,850
嘉年華	6	4 918	\$248,567
社區園圃計劃	1	30	\$80,057
綠化活動	1	20	\$2,733
活力長者計劃	13	1 716	\$14,480
園藝講座	0	0	\$0
植樹日	0	0	\$0
小計	106	16 173	\$602,448
總數	369	26 891	\$2,283,884

註：

1. @ 與九龍城區康樂體育促進會有限公司合辦(乒乓球及網球訓練班只包括中級班)，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
2. # 與九龍城區文娛促進會合辦，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
3. * 包括與九龍城區老人福利康樂聯會合辦的長者日營活動；但不包括活力長者計劃，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
4. 各項節目的細節或會因應實際情況，例如場地、天氣及資源分配等因素而需作出修改或調動。
5. 上述合辦活動經參考及檢討去年的計劃而編排，本署稍後會與有關合辦機構確定合辦活動內容。

有關2019年11月至2020年2月的活動開支申請

本辦事處於上述期間將為市民舉辦約 330 項康體活動，供31 368 人參加。上述期間的活動總開支為\$1,825,089元。所舉辦的活動包括舞蹈比賽及晚會、田徑比賽、七人足球比賽、體趣嘉年華暨舞蹈同樂日、農曆年體趣嘉年華、飛盤家庭同樂日、板球同樂日、長者/殘疾人士/長期病患者活動、園藝講座、行山樂、器械健體、西方土風舞、太極及其他不同類型的訓練班等等，現向九龍城區議會申請審批2019年11月至2020年2月的活動及開支。有關活動詳情及開支見附錄三。

九龍城區 2019 年 11 月至 2020 年 2 月舉辦的康樂體育活動計劃

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
長跑	1	40	\$4,661
拯溺@	0	0	\$0
游泳	0	0	\$30,005
比賽			
水運會@	0	0	\$0
陸運會@	1	700	\$116,298
小計	2	740	\$150,964
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	34	1 020	\$105,099
八段錦	1	30	\$2,646
身心伸展	2	48	\$11,527
兒童舞	2	40	\$10,206
器械健體	50	1 000	\$132,300
普及體操	0	0	\$0
水中健體	0	0	\$0
爵士舞	1	30	\$5,103
柔道	1	30	\$7,352
中國舞	3	90	\$15,309
親子社交舞	0	0	\$0
社交舞	7	210	\$66,591
太極	11	460	\$72,675
簡易太極	3	80	\$6,681
太極劍	5	200	\$41,696
西方土風舞	2	60	\$10,206
兒童武術	0	0	\$0
瑜伽	12	360	\$61,236
康樂活動			
八段錦同樂日	0	0	\$0
正確使用健身室設施簡介會	16	400	\$36,875
健身室月票使用計劃	4	2 600	\$37,485
健步行簡介會	0	0	\$0
舞蹈晚會	2	600	\$138,661
太極同樂日	4	200	\$3,810

<u>比賽</u>			
舞蹈#	1	500	\$68,887
小計	161	7 958	\$834,345
3. 個人活動			
<u>訓練班</u>			
美式桌球	0	0	\$0
射箭	1	12	\$10,380
羽毛球	13	312	\$61,056
圍棋	1	20	\$3,857
室內短墊滾球	0	0	\$0
小型網球	2	32	\$10,275
親子羽毛球	0	0	\$0
壁球	4	48	\$14,112
乒乓球@	8	192	\$36,257
網球@	14	186	\$59,976
<u>康樂活動</u>			
跳繩	1	30	\$7,731
單車	0	0	\$0
室內短墊滾球	0	0	\$0
泰拳	0	0	\$0
<u>比賽</u>			
羽毛球@	0	0	\$0
乒乓球@	0	0	\$0
網球@	0	0	\$0
小計	44	832	\$203,644
4. 戶外活動			
<u>康樂活動</u>			
旅行/陸上暢遊	2	192	\$11,476
遠足	5	240	\$20,715
騎馬	1	24	\$5,863
宿營	0	0	\$0
運動攀登	0	0	\$0
小計	8	456	\$38,054
5. 隊際活動			
<u>訓練班</u>			
七人足球	0	0	\$0
籃球	0	0	\$0
門球	1	30	\$6,774
排球	0	0	\$0
<u>康樂活動</u>			
飛盤	2	120	\$2,841
板球	3	90	\$10,173

門球	1	30	\$2,273
比賽			
三人籃球@	0	0	\$0
七人足球@	1	384	\$29,929
籃球@	0	0	\$0
排球	1	640	\$23,877
小計	9	1 294	\$75,867
6. 其他			
訓練班			
長者活動	0	0	\$0
康樂活動			
長者活動*	58	10 568	\$107,439
殘疾人士/長期病患者活動	21	3 674	\$189,173
邊緣青少年活動	0	0	\$0
低收入家庭活動	0	0	\$0
嘉年華	6	3 730	\$182,021
社區園圃計劃	0	0	\$0
綠化活動	0	0	\$0
活力長者計劃	18	1 956	\$17,454
園藝講座	2	60	\$6,160
植樹日	1	100	\$19,968
小計	106	20 088	\$522,215
總數	330	31 368	\$1,825,089

註：

1. @ 與九龍城區康樂體育促進會有限公司合辦(乒乓球及網球訓練班只包括中級班)，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
2. # 與九龍城區文娛促進會合辦，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
3. * 包括與九龍城區老人福利康樂聯會合辦的長者日營活動；但不包括活力長者計劃，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
4. 各項節目的細節或會因應實際情況，例如場地、天氣及資源分配等因素而需作出修改或調動。
5. 上述合辦活動經參考及檢討去年的計劃而編排，本署稍後會與有關合辦機構確定合辦活動內容。

有關2020年3月起的活動開支申請

本辦事處於2020年3月將為市民舉辦約43項康體活動，包括長者活動、正確使用健身室設施簡介會、羽毛球、健體舞、器械健體及簡易太極等不同類型的訓練班，供 3 955人參加，活動開支為\$132,314元。

此外，於2020年3月前部分已開始的活動會在2020年3月後才完結，有關開支為\$75,333元。由於每個財政年度的開支結算日大多安排在每年3月初，故此上述的活動開支合共\$207,647元須由2020-21財政年度支付。本辦事處現向九龍城區議會申請審批在上述期間舉辦的活動及開支。有關活動詳情及開支見**附錄四**。

康樂及文化事務署

九龍城區 2020 年 3 月舉辦的康樂體育活動計劃

由分區主辦的康樂體育活動

活動類別	預算活動數目	預算參加人數	預算支出
1. 田徑及水上活動			
訓練班			
長跑	0	0	\$1,998
拯溺@	0	0	\$0
游泳	0	0	\$11,110
比賽			
水運會@	0	0	\$0
陸運會@	0	0	\$0
小計	0	0	\$13,108
2. 舞蹈及健體			
訓練班			
健體舞	2	60	\$7,329
八段錦	0	0	\$0
身心伸展	0	0	\$0
兒童舞	0	0	\$0
器械健體	16	320	\$42,336
普及體操	0	0	\$0
水中健體	0	0	\$0
爵士舞	0	0	\$0
柔道	0	0	\$0
中國舞	0	0	\$0
親子社交舞	0	0	\$0
社交舞	0	0	\$0
太極	0	0	\$49,142
簡易太極	2	50	\$8,005
太極劍	0	0	\$11,225
西方土風舞	0	0	\$0
兒童武術	0	0	\$0
瑜伽	3	90	\$15,309
康樂活動			
八段錦同樂日	0	0	\$0
正確使用健身室設施簡介會	4	100	\$9,233
健身室月票使用計劃	1	650	\$9,702
健步行簡介會	0	0	\$0
舞蹈晚會	0	0	\$0
太極同樂日	1	50	\$953

<u>比賽</u>			
舞蹈#	0	0	\$0
小計	29	1 320	\$153,234
3. 個人活動			
<u>訓練班</u>			
美式桌球	0	0	\$0
射箭	0	0	\$840
羽毛球	1	24	\$10,871
圍棋	0	0	\$0
室內短墊滾球	0	0	\$0
小型網球	0	0	\$0
親子羽毛球	0	0	\$0
壁球	0	0	\$0
乒乓球@	0	0	\$2,646
網球@	0	0	\$1,764
<u>康樂活動</u>			
跳繩	0	0	\$0
單車	0	0	\$0
室內短墊滾球	0	0	\$0
泰拳	0	0	\$0
<u>比賽</u>			
羽毛球@	0	0	\$0
乒乓球@	0	0	\$0
網球@	0	0	\$0
小計	1	24	\$16,121
4. 戶外活動			
<u>康樂活動</u>			
旅行/陸上暢遊	0	0	\$0
遠足	0	0	\$0
騎馬	0	0	\$0
宿營	0	0	\$0
運動攀登	0	0	\$0
小計	0	0	\$0.00
5. 隊際活動			
<u>訓練班</u>			
七人足球	0	0	\$0
籃球	0	0	\$0
門球	0	0	\$0
排球	0	0	\$0
<u>康樂活動</u>			
飛盤	0	0	\$0
板球	0	0	\$0

門球	0	0	\$0
比賽			
三人籃球@	0	0	\$0
七人足球@	0	0	\$0
籃球@	0	0	\$0
排球	0	0	\$0
小計	0	0	\$0.00
6. 其他			
訓練班			
長者活動	0	0	\$0.00
康樂活動			
長者活動*	8	2 035	\$19,620
殘疾人士/長期病患者活動	0	0	\$0
邊緣青少年活動	0	0	\$0
低收入家庭活動	0	0	\$0
嘉年華	0	0	\$0
社區園圃計劃	0	0	\$0
綠化活動	0	0	\$0
活力長者計劃	5	576	\$5,564
園藝講座	0	0	\$0
植樹日	0	0	\$0
小計	13	2 611	\$25,184
(a) 3 月份活動總數	43	3 955	\$132,314
(b) 由於每個財政年度的開支結算日大多安排在每年 3 月初，2020 年 3 月前開班而其活動開支須由 2020-21 財政年度支付的數額			\$75,333
		(a)+(b)總數	\$207,647

註：

1. @ 與九龍城區康樂體育促進會有限公司合辦(乒乓球及網球訓練班只包括中級班)，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
2. # 與九龍城區文娛促進會合辦，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
3. * 包括與九龍城區老人福利康樂聯會合辦的長者日營活動；但不包括活力長者計劃，而顯示的支出只包括康文署的預算開支。
4. 各項節目的細節或會因應實際情況，例如場地、天氣及資源分配等因素而需作出修改或調動。
5. 上述合辦活動經參考及檢討去年的計劃而編排，本署稍後會與有關合辦機構確定合辦活動內容。

康樂及文化事務署
2019/20 年度在九龍城區提供地區免費文娛節目計劃

目的

本文件旨在向議員提交在 2019/20 年度全年由康樂及文化事務署（下稱「康文署」）在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目計劃，有關計劃已獲文娛康樂及地區設施管理委員會通過，惟活動款項超出委員會的批款上限，因此須提交至區議會大會審批，現請議員審閱及通過有關撥款申請。

背景

2. 康文署在 2000 年 1 月接手兩個前臨時市政局的服務，繼續執行由兩局訂定的地區免費文娛節目計劃。在各區的公園、運動場、屋邨和休憩用地定期舉辦免費文娛節目，供區內各階層人士參與，及向普羅大眾推廣文化與表演藝術。

3. 為配合加強區議會在地區層面推行社區參與計劃，康文署由 2008/09 年度開始把籌辦地區免費文娛節目的有關預算撥歸各區議會自行運用。康文署會因應區議會的建議，提供所需的地區免費文娛節目以切合地區需要。

地區免費文娛節目的內容及編排

4. 康文署現時提供地區免費文娛節目的形式，是多年以來經過諮詢各區區議會而訂立的。提供的節目類型甚廣，包括粵劇、粵曲、木偶戲、音樂、舞蹈、魔術表演、兒童綜合表演及其他中國傳統節目等。在繼續著重推廣傳統文化之餘，亦提供現代及流行節目與兒童節目，以迎合不同年齡人士的興趣。

5. 大部分節目均建議安排在星期五晚、週末或公眾假期演出。晚間節目通常在晚上 8 時開始，聲浪較大及／或時間較長（兩小時或以上）的節目（如粵劇欣賞、粵曲演唱會和流行音樂會），則安排在晚上 7 時 30 分開始。而假日午間節目的時間則會按照不同季節而作出適當的調整，一般安排在下午 3 時至 5 時期間舉行。

演出場地

6. 在九龍城區內曾舉行地區免費文娛節目，其中包括由地區團體租用以舉行合辦節目的場地載列於附件一，供議員參考。節目場地選址的基本要素包括場地是否容許公眾人士進入觀賞、人流多寡、是否有合適通道供車輛進出以搬運大型器材，和是否有足夠電力供應等等。

九龍城區 2018 年 4 月至 2019 年 3 月地區免費文娛節目報告

7. 在 2018 年 4 月至 2019 年 3 月期間，由娛樂節目辦事處安排的 24 場地區免費文娛節目詳情載列於附件二，供議員審閱。

九龍城區 2019/20 年度地區免費文娛節目計劃

8. 根據康文署在九龍城區提供的地區免費文娛節目模式，2019/20 年度續會編排 24 場節目，即每月 2 場，年度預計觀眾約 5 300 人次，預算總開支為港幣 550,000 元，包括邀請演藝團體演出、搭建舞台、提供音響及燈光技術等支援、宣傳和其他有關費用。活動所需費用、該 24 場節目的類型和場數等資料見附件三，以供議員審批。

9. 在節目的宣傳資料上，2018/19 年度使用了「康樂及文化

事務署主辦，九龍城區議會贊助」字句，與地區團體合辦的節目則使用「康樂及文化事務署與（該）地區團體合辦，九龍城區議會贊助」字句。康文署建議在 2019/20 年度繼續沿用上述標示字句，請議員通過有關建議。

10. 康文署會定期提交報告，向文康地管會匯報計劃舉辦的節目的詳情和已舉辦節目的參與人數。文康地管會可就節目的選擇和使用新的表演場地提出建議，供康文署策劃節目時考慮。康文署仍接受與地區團體合辦地區免費文娛節目，按個別活動所需，康文署可提供節目和技術支援，而地區團體則負責提供場地和協助宣傳。2019 年 4 月至 6 月建議表演節目見附件四，以供議員審批。

建議

11. 請各議員考慮通過附件三所載列共 24 場的 2019/20 年度地區免費文娛節目計劃，及附件四所載列擬於 2019 年 4 月至 6 月舉辦的地區免費文娛節目，並通過從文康地管會 2019/20 年度撥款中撥出合共 550,000 元以供康文署舉辦 2019/20 年度的節目。由於財政年度的結算日安排在每年的 3 月初，故此 2020 年 3 月份的節目開支須在 2020/21 的財政年度支付。有關款項可分別於兩個財政年度的 4 月 1 日批出，於 2019/20 年度的撥款為 515,000 元，而 2020/21 年度的撥款為 35,000 元。

文件提交

12. 上述活動撥款申請早前已於文娛康樂及地區設施管理委員會 2019 年 1 月 17 日的第 19 次會議中獲得通過。由於款項超出委員會的批款上限，有關申請須提交區議會通過，並在徵得區議會主席的同意下，現傳閱本文件。請議員通過本文件所載涉及合共 \$550,000 的地區免費文娛節目撥款申請，並於 2019 年 2 月 15 日(星期五)中午 12 時或以前，將填妥的回條擲回區議會秘書處，以便跟進。按照會議常規的規定，若秘書處接獲的回覆中支持意見達三分之二或以上，則視有關撥款申請獲得通過。

康樂及文化事務署
九龍西文化事務辦事處
2019 年 2 月

檔號：LCSD CS KW CSO 23/26 IX

九龍城區地區免費文娛節目的演出場地

1. 愛民邨廣場
2. 何文田邨羅馬廣場（逸文樓對出）
3. 賈炳達道公園足球場
4. 賈炳達道公園 4 號籃球場
5. 德朗邨太極廣場
6. 啟晴邨中央公園舞台
7. 高山道公園足球場
8. 海心公園小平台
9. 亞皆老街遊樂場
10. 九龍寨城公園六藝台
11. 九龍寨城公園衙府前空地
12. 馬頭圍道遊樂場足球場
13. 紅磡邨一期中央公園*
14. 路德會包美達社區中心*
15. 高山劇場劇院*
16. 高山劇場新翼演藝廳*
17. 紅磡社區會堂*
18. 啟德社區會堂*

* 由合辦地區團體提供及租用的場地

康樂及文化事務署在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目
(2018年4月至2019年3月)

	日期/時間	節目(演出團體)	場地	觀眾人數	備註
1.	1/4/2018(星期日) 下午4時	管樂演奏會 (香港交響管樂團)	賈炳達道公園 足球場	180	無
2.	28/4/2018(星期六) 下午3時30分	粵劇欣賞(折子戲) (彩雲天粵劇團)	愛民邨廣場	360	無
3.	6/5/2018(星期日) 下午4時30分	東方舞蹈表演-中國舞 (香港舞蹈總會有限公司)	德朗邨太極廣場	230	無
4.	19/5/2018(星期六) 下午4時	合唱團演唱會 (僑友社合唱團)	賈炳達道公園4號 籃球場	20	無
5.	3/6/2018(星期日) 下午4時30分	中樂演奏會 (耀東中樂團)	愛民邨廣場	240	無
6.	16/6/2018(星期六) 下午4時30分	粵曲演唱會 (藝晉軒粵劇社)	何文田邨羅馬廣場 (逸文樓對出)	120	無
7.	1/7/2018(星期日) 下午4時30分	中國民族歌舞表演 (香港翔韻藝術團)	九龍寨城公園 六藝台	90	無
8.	7/7/2018(星期六) 下午4時	中國傳統舞台技藝表演 (香港棟篤笑笑笑藝術團)	蕪湖街臨時遊樂場	20	無
9.	18/8/2018(星期六) 下午4時30分	兒童綜合表演 (林戈娛樂制作公司)	何文田邨羅馬廣場 (逸文樓對出)	120	無
10.	26/8/2018(星期日) 下午4時30分	兒童劇場 (百變魔術團)	啟晴邨中央公園 舞台	節目因天雨 關係取消	無
11.	5/9/2018(星期三) 晚上8時	魔術表演 (豐歷坊藝術制作公司)	海心公園小平台	300	無
12.	22/9/2018(星期六) 晚上7時30分	中國傳統木偶表演 (飛鵬木偶團)	高山道公園足球場	330	無
13.	20/10/2018(星期六) 下午4時30分	手風琴演奏會 (香港手風琴藝術團)	愛民邨廣場	200	無
14.	28/10/2018(星期日) 下午4時	粵劇欣賞(折子戲) (如心劇團)	德朗邨太極廣場	230	無
15.	2/11/2018(星期五) 下午2時30分	粵劇欣賞(長劇) (悅聲華劇團)	高山劇場劇院	800	與紅磡分區 委員會及九 龍城民政事 務處合辦
16.	30/11/2018(星期五) 下午4時	民歌音樂會 (創意無限)	啟晴邨中央公園 舞台	180	無
17.	21/12/2018(星期五) 下午2時30分	粵劇欣賞(長劇) (翹輝粵劇團)	高山劇場劇院	容後滙報	與土瓜灣分 區委員會及 九龍城民政 事務處合辦
18.	23/12/2018(星期日) 下午3時30分	綜合表演 (香港藝海娛樂制作公司)	蕪湖街臨時遊樂場	容後滙報	無
19.	1/1/2019(星期二) 下午3時30分	東方舞蹈表演 (香港舞蹈團體聯會)	高山道公園足球場	容後滙報	無

	日期/時間	節目(演出團體)	場地	觀眾人數	備註
20.	19/1/2019(星期六) 晚上 7 時 15 分	粵劇欣賞(折子戲) (天馬菁莪粵劇團)	路德會包美達社區 中心	容後滙報	與何文田分 區委員會、 九龍城民政 事務處及路 德會包美達 社區中心合 辦
21.	27/2/2019(星期三) 晚上 7 時 30 分	現代舞/ 爵士舞表演 (香港新界舞蹈團)	亞皆老街遊樂場	容後滙報	無
22.	28/2/2019(星期四) 下午 3 時	越劇欣賞 (香港傳統戲曲推廣中心)	德朗邨太極廣場	容後滙報	無
23.	3/3/2019(星期日) 下午 4 時	魔術表演 (現代魔術娛樂制作公司)	啟晴邨中央公園舞台	容後滙報	無
24.	17/3/2019(星期日) 下午 3 時	粵曲演唱會 (濤星曲藝社)	何文田邨羅馬廣場 (逸文樓對出)	容後滙報	無

(註：各項節目細節或會因應情況，例如場地的可供使用時段、表演團體的配合等因素，而作適量修改或調動。)

九龍城區 2019/20 年度地區免費文娛節目預算開支資料

(I) 節目場數：共 24 場

(II) 節目類型包括：

	<u>場數</u>
甲) 傳統及文化節目	
1. 西樂團演奏會	1
2. 中樂演奏會	1
3. 粵劇欣賞	5
4. 中國傳統舞台技藝表演	1
5. 中國民族歌舞表演	1
6. 粵曲演唱會	2
7. 合唱團演唱會	1
8. 中國傳統木偶表演	1
9. 中國舞蹈表演	2
10. 西方民族舞 / 現代舞/爵士舞表演	1
11. 中國地方戲曲 (京劇/越劇)	1
12. 西樂小組演奏會	1
小計：	18
乙) 現代及流行節目	
1. 民歌 / 流行音樂會	1
2. 綜合表演	1
3. 魔術表演	2
小計：	4
丙) 兒童節目	
1. 兒童劇場	1
2. 兒童綜合表演	1
小計：	2
總計：	24

(III) 擬向區議會申請撥款：共\$550,000

註：

2019 年 4 月至 2020 年 3 月節目預算總開支：\$550,000

➤ 2019 年 4 月至 2020 年 2 月節目預算開支：\$515,000 (在 2019/20 財政年度支付)

➤ 2020 年 3 月節目預算開支：\$35,000 (在 2020/21 財政年度支付)

附件四

康樂及文化事務署建議在九龍城區舉辦的地區免費文娛節目 (2019年4月至6月)

	日期/時間	節目	場地	觀眾人數	備註
1.	6/4/2019(星期六) 下午 3 時 30 分	粵劇欣賞(折子戲)	愛民邨廣場	容後匯報	無
2.	28/4/2019(星期日) 下午 4 時	東方舞蹈表演 - 中國舞	德朗邨太極廣場	容後匯報	無
3.	3/5/2019(星期五) 晚上 7 時 30 分	合唱團演唱會	何文田邨羅馬廣場(逸 文樓對出)	容後匯報	無
4.	25/5/2019(星期六) 下午 4 時 30 分	管樂演奏會	賈炳達道公園4號 籃球場	容後匯報	無
5.	9/6/2019(星期日) 下午 3 時	中樂演奏會	九龍寨城公園六藝台	容後匯報	無
6.	28/6/2019(星期五) 下午 4 時	粵曲演唱會	愛民邨廣場	容後匯報	無

(註：各項節目細節或會因應情況，例如場地的可供使用時段、表演團體的配合等因素，而作適量修改或調動。)